



发行 宇都宫市国際交流广场 (UIP)
 编辑 NPO 法人宇都宫市国際交流協会(UCIA)
 Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
 E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
 宇都宫市市场大街 4-1-1 宇都宫表参道斯库埃阿 5 楼



目录	第 2 页	资源物和垃圾的分类方法・丢弃方法	第 3 页	工厂设施参观在那须
	第 4 页	介绍外国人演讲发表会的演讲稿, 翻译支援者服务等		

尽情享受 6 月!




5月黄金周也结束了。6月是一年当中唯一没有节假日的月份, 觉得好无聊啊!



对啊。但6月份有栃木县的「县民日」呀!

①



那么…栃木县的县民日是哪一天呢?



栃木县是6月15日!
 当天举办纪念活动, 还提供只有栃木县民才可以享受到的以优惠价利用的很多设施。详情请读取下面的二维码。是栃木县的网站。



③



什么叫县民日呢?

以加深居住在某县的县民对自己所住县的理解为目的, 用纪念日的形式, 各都道府县以条例的形式所规定的日子。(其中也有没有自己县民日的都道府县)

县民日当天, 县民可免费利用公共设施(体育馆或美术馆等), 或开展各种活动。伴随县内的企业的参与, 娱乐设施(动物园或游乐场等)的费用也会变便宜或变成免费。

其它县比如东京的斯尼乐园所在地千葉县的「县民日」为6月15日, 学校等也放假。因此, 虽然是平日但这一天东京的斯尼乐园特别拥挤。

②



这么说, 除了6月份外每个月都有节假日的话, 日本是否是节假日比较多的国家呢?



一年当中日本有16天的节假日。美国是10天, 英国是9天, 德国是10天, 法国是11天, 意大利是13天。



在我的印象当中的日本人是特别勤劳, 没想到日本的节假日比其它国家还多呢!

④

资源物，垃圾的分类方法・丢弃方法



请正确使用垃圾回收站（回收垃圾的地方）！

☆垃圾回收站的正确用法

- ◎ 丢弃垃圾要遵守规定的星期和时间（早晨）内。
- ◎ 请使用透明或半透明的垃圾袋。（纸类垃圾用绳子捆成十字。）
- ◎ 垃圾的回收结束后，晚上或指定回收垃圾日外，禁止扔垃圾。
- ◎ 违反规定的被拒绝回收的垃圾，要求丢弃垃圾的本人带回去。

垃圾中含有很多可以回收再利用的物品。扔垃圾之前，需要好好确认。

☆丢弃垃圾，要先分类为以下的5种后再把它细分为13种①～⑬

区分	垃圾的种类	区分	垃圾的种类
资源物 (可再利用的物品)	①报纸	⑥瓶、罐类	饮料瓶・罐（饮料、啤酒等）、食品的瓶・罐、药瓶 *取下瓶盖后按⑩的不可燃垃圾处理
	②纸箱	⑦PET瓶	饮料、酱油等的PET瓶
	③杂志・其它纸	⑧白色聚苯乙烯托盘	包装鱼、肉、蔬菜时使用的无色无图案的白色聚苯乙烯托盘
	④纸盒	⑨塑料制的包装容器	零食袋或鸡蛋盒、PET瓶盖、洗发精瓶等塑料制品的容器或包装，泡沫苯乙烯制的缓冲材料制品（防止物品被打碎的包装物）
	⑤布类		
⑩可燃垃圾	厨房垃圾、铝箔、皮制品、鞋、包、CD・CD盒、塑料制品（衣服盒子、玩具、圆珠笔）等		
⑪不可燃垃圾	瓷器（盘子、饭碗等）、锅、化妆品瓶、玻璃碎片、抗热玻璃制品、钢丝衣服挂、伞、绝缘电线类、瓶或罐的金属盖等		
⑫危险垃圾	干电池、荧光灯、电灯泡、刀具类、打火机、喷雾罐等 * 丢弃喷雾罐时，要把里面的气体用完后必须将孔打开。		
⑬粗大垃圾	具类、被褥、毛巾、地毯、自行车等大于50cm的大型垃圾 ※请直接送到清扫中心（免费）或委托回收大型垃圾受理中心（☎028-643-5371）（收费・1件830日元）		
不回收垃圾	电脑、电视、洗衣机、冰箱、空调、轮胎、摩托车、药品类、弹簧床垫或沙发等 ※请委托购买店或许可公司		

咨询处 垃圾减量课 028-632-2413



使用数码手机的人，请下载可确认垃圾的分类方法或回收日期的分类垃圾软件「さんあ〜る」。





工厂设施参观 in 那须

- 🕒 7月10日(周二) 7:00~17:30
- 😊 和留学生或外国人在一起欣赏日本的传统, 技术, 历史和自然等
- 费用** 留学生 2,500 日元 宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 会员 4,000 日元、一般 4,500 日元、小学生 1,500 日元
- 定员** 先到 40 人
- 报名** 给 UCIA 拨打电话·传真·电子邮件, 请传达「姓名·地址·电话号码·出生年月日」请在 6 月 17 日(周日) 之前, 到宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 缴付参加费。
- @ ①普利司通 栃木工厂→带导游的参观
②那须水渠·「那須野が原」博物馆→自由参观 中午饭在「烏ヶ森」公园
③岛崎酒造 东力士→参观洞穴&试饮
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 028-616-1870



国际交流沙龙

- 🕒 每个月的第 4 个周六 16:00 ~18:00
6月23日 制作七夕节长条诗笺
- 😊 边制作七夕节的长条诗笺, 边和世界各国的人在一起体验日本文化♪
- 费用** 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场
- ☎ 028-616-1563



👉 **举办日期为每个月的第 4 个周六!**

世界各国的家庭料理学习班



🕒 6月21日(周四) 10:00~12:30	🕒 7月5日(周四) 10:00~12:30
😊 巴西的 Gnocchi (土豆面疙瘩)	😊 台湾的牛肉面

大家一起制作世界各国的家庭料理, 品尝其美味

- 费用** 材料费
- 准备物** 围裙·三角巾
- @ 上河内生涯学习中心 (中里町 181-3)
- ☎ 028-674-3131



宫节时大家一起来跳夜来舞吧 🎵

- 🕒 8月5日(周日) 傍晚 (正式表演)
- 😊 『宫节』时, 日本人和外国人欢聚一堂欢快地跳日本传统舞蹈“夜来舞”吧。没跳过的人, 也欢迎来参加练习哦♪



练习日程		地点
7月1日(周日) 14:00~16:00	7月8日(周日) 14:00~16:00	中央生涯学习中心 302 和室
7月14日(周六) 14:00~16:00	7月18日(周三) 19:00~21:00	
7月22日(周日) 14:00~16:00		
7月28日(周六) 19:00~21:00	8月4日(周六) 19:00~21:00	综合福祉中心 7楼 和室
8月11日(周六) 12:00~15:00 (反省会)		中央生涯学习中心 302 和室

- 报名** 拨打电话到 UCIA
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 028-616-1870



「任何困难都会被克服」

我叫李艺蕾。艺是艺术的艺，蕾是花蕾的意思。

父母寓意擅长于艺术方面，便给我取了这个名字。

2011年，我曾毕业于中国的音乐大学的电子管风琴专业，为实现自己的梦想，2012年的秋天，留学来到了日本。先上日语学校学了1年半的日语，之后在宇都宫大学当了半年的研究生。2015年，考上了东京学艺大学大学院的音乐教育研究科。

大学院的两年过得非常愉快，但在语言或研修方面也遇到了不少困难。最难忘的是毕业之前赶写论文时的事情。为不辜负老师和父母对我的期待，再说我本人也不想给自己留下后悔，便努力去写论文，但从指导教授那里得到的评语总是同样的那句话「稍微再努力一下吧!」。自己专心写出来的论文很难得到教授的认可时觉得特别痛苦。但每当那时候，周围老师们的亲切的鼓励和始终支持我的UCIA日语志愿者老师大久保老师的帮助下，不放弃，克服种种困难，今年3月份终于顺利地毕业了大学院。

今后，也坚信老师们给我讲的「任何困难都会被克服」这句话，我会再接再厉。

※从本人演讲稿中摘录一部分进行登载。今后，准备按照发表顺序持续登载，敬请期待!

宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

外国人的综合咨询



		西班牙语 葡萄牙语	中文	泰语	英语
UIP • 028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第四个周日 (预约制)			
市役所 • 028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	第2个 周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第2个 周四	第2个 周四
行政书士咨询 • 028-616-1564	15:00-17:00	第三个周一 (预约制)			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周日 8:30~19:00
- ▶ 1次 (2个小时) 2,000日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，缴付费用后提交申请。

“噢一!”小报同时发行简单易懂的日语·英语·中文·葡萄牙语·泰语·越南语，并在UCIA的网站可以阅览或查阅过去的期刊。 <http://www.ucia.or.jp>

第一页插画提供: 白井 百合香、根本 夏生